



Camboya, Septiembre 2012.

## Muy Queridos Amigos, Colaboradores, Socios...

### Es hora de caminar con nuevos proyectos!

Tenemos un gran programa, a través del que protegemos, educamos y cuidamos de un grupo de maravillosos niños y jóvenes adultos, residiendo en un hogar, en un ambiente familiar... y porqué no expandirlo, que alcance a más y más niños... y porqué no adentrarse en la comunidad, y que aquellas familias con escasos o sin recursos, puedan enviar a sus hijos a disfrutar y aprender en JUNTOS POR CAMBOYA, dentro de nuestro programa educacional extra-escolar. Sí, es hora de hacer partícipes a muchos más! Vamos a colaborar estrechamente con la comunidad , formando a sus niños y jóvenes en disciplinas tan importantes como los idiomas, la informática, el deporte, la danza, la cultura jemer, la naturaleza, los derechos humanos, la música y mucho más ...

Pero este programa tiene que tener solidez, permanencia y la mejor manera es siendo propietarios del terreno, para que exista continuidad, para que en el futuro JUNTOS POR CAMBOYA siga existiendo, y sean nuestros niños de hoy los que lo dirijan mañana. Si, JUNTOS POR CAMBOYA va a ser propietaria de su proyecto al completo!



Vamos a adquirir un terreno de 5000m<sup>2</sup>, el actual propietario nos permite pagárselo mensualmente, como si de un alquiler se tratara, hasta que sea nuestro, sin intereses, pero cuanto antes cancelemos la deuda, antes podremos comenzar a destinar los fondos a construir y así, poco a poco, hacer de JUNTOS POR CAMBOYA un proyecto sólido y permanente. Ya tenemos un porcentaje del terreno adquirido,(un tercio), el compromiso de un familia española que patrocinará la construcción del recinto educativo, los beneficios de la venta del libro de cocina "FOOD For The SOUL" en Australia destinados a este proyecto ... pero todavía nos falta tu ayuda, venga ánimo!

Todas las contribuciones a este proyecto recibirán un Certificado de Agradecimiento, haciendo mención a la colaboración y mostrando nuestra gratitud y compromiso. Regala a tus familiares, amistades este Certificado (Cumpleaños, por Navidad, día de Reyes, celebraciones diversas),que le reconocerá como una de las personas que contribuyó a que los sueños se hicieran realidad, para que nuevas generaciones de camboyanos disfruten de una educación e infancia dignas.

### Cuenta bancaria

BANKIA

**2038 9002 28 6000394427 CHHMESMMXXX**

**Facilítame tus datos y recibirás un precioso Certificado de Agradecimiento.  
GRACIAS.**



## JULIO 2012

1-Durante este mes hubo un grave brote de la enfermedad de ampollas en pies, manos y boca, enfermedad viral contagiosa que afecta principalmente a bebés y niños menores, no existe vacuna pero se pueden tomar medidas para evitar el riesgo de contagio, en JPC las aplicamos exhaustivamente siempre, tales como lavar las manos con jabón frecuentemente, enfatizando después de ir al aseo. Para todos aquellos que desean una información más detallada pueden encontrarla en <http://www.cdc.gov/spanish/especialescdc/enfermedadmanospiesboca/> .En nuestro hogar no hubo ningún caso, pero los colegios permanecieron cerrados durante una semana para evitar se extendiera más el contagio entre la población infantil.



2-Otra de las enfermedades que ha estado colapsando los hospitales ha sido la Fiebre Dengue, llegando a ocasionar en lo que va de año un centenar de fallecimientos entre los menores. Dos de nuestros niños la padecieron, uno de ellos permaneció ingresado en el Hospital Infantil Angkor, y otro tuvo un exhaustivo seguimiento sin necesidad de ingreso.

3-Para JPC es muy importante que sus empleados reciban formación acorde al puesto que ocupan, además de desarrollar capacidades, valorando las aptitudes inherentes, aplicabilidad a su puesto actual y acceder a mejores condiciones.

\*El día 9 comenzaron las clases de inglés en JPC para nuestros empleados. Tres días por semana, durante 90 minutos cada día, un profesor de inglés cualificado, el Sr. BOTH, que todas las tardes imparte inglés también en nuestro centro para los más pequeños. Construyendo capacidades en los adultos, es parte de nuestro compromiso con Camboya.





**\*\*El día 19 comenzaron las clases de informática para empleados, dos días por semana. Un profesor de informática cualificado, el Sr. SOPHA, que durante las tardes ha reanudado las clases de informática con los niños, es el responsable de impartir lecciones también para los adultos de JPC.**



**4-Las trabajadoras del taller de bolsos: les ayudamos a abrir su primera cuenta bancaria, aprenden a ahorrar y pueden llegar a final de mes desahogadamente. Es habitual guardar el dinero en diferentes rincones, teniendo fácil acceso, lo cual dificulta las posibilidades de ahorro, aun teniendo un salario que les puede permitir mejores condiciones. Habiendo observado desde hace tiempo, que no les era posible guardar para cuando tenían una necesidad urgente que solventar, les propusimos esta opción y todas aceptaron encantadas, ya que así ellas pueden tener el único control de sus salarios, y no como hasta ahora, que todos los miembros de la familia tenían acceso nada más llegaban con el importe total del salario a casa. Los trabajadores de La Casa de los Niños también tuvieron su primera libreta de ahorros!.**



5-Nos organizamos para ir al mercadillo a comprar pijamas, toallas y calcetines que hacía falta reponer para todos los niños. Presupuestar, hacer listados para no olvidar a nadie, tres voluntarios entre los niños para escoger modelos, colores y hacerse responsables de las compras, total una jornada en el mercado de 3 horas!!! Finalmente volvimos a casa con el objetivo cumplido y todos muy contentos recibieron de manos de sus hermanos lo que con tanta ilusión compraron para ellos.





6-El día 19 nos visitaron dos representantes de la organización IBIS Rice, e hicieron entrega de 15 kilos de arroz, donativo de un anónimo que les hizo el encargo a ellos. IBIS Rice organización fundada para promover la cosecha de productos en las comunidades locales, protegiendo sus valorables biodiversidades y facilitando el acceso de comunidades a un mercado justo.



7-Durante este mes estuvo trabajando como voluntario JAN N. (Cánada), en el departamento financiero, implementando un nuevo programa informático de contabilidad denominado Quickbooks, para tener un control exhaustivo y supervisando todo el trabajo realizado durante el año 2012, estableciendo un listado de prioridades y recomendaciones a seguir mensual y anualmente. Además colaboró estrechamente con SEREY, responsable de este departamento, que durante su baja por maternidad, no dudó en asistir a varias reuniones para que JAN pudiera compartir con ella procedimientos y un protocolo a seguir.



8-Agradecemos a nuestra Benefactora australiana, ANDREZZA K. por el constante interés en ayudarnos, focalizando su atención durante esta etapa en nuestro taller de costura, para ello elaboró una detallada presentación en la empresa para la que trabaja, SKM, la cual aceptó su proyecto y actualmente están apadrinando a una de las trabajadoras del taller, SREYNEANG, para que durante varios meses esté aprendiendo nuevas técnicas de costura en el taller de una excelente profesional del sector, se le continúa abonando su sueldo mensual, se abona la tarifa a la profesora del taller, la compra de una máquina de coser y todos los gastos de gestión. SREYNEANG cumple el perfil idóneo, ya que además de tener habilidad para la costura, ha sido desde hace dos años una trabajadora ejemplar por su profesionalidad, además de haber colaborado activamente en las mejoras de la unidad familiar con el sueldo que ha ido ingresando: Cambiar el techo de hojas de palmera por zinc, conexión a la red eléctrica, bomba de agua, y lo más reciente una moto de segunda mano.



9-SRAYA, una de las trabajadoras más jóvenes del taller de costura, ha retomado sus clases de inglés, tres veces por semana viene por las tardes a aprender inglés con nuestro programa en casa. Es muy eficiente en su trabajo, su vida cambió radicalmente desde que trabaja con nosotros, pasó de ser una joven vulnerable mendigando por las calles a una efectiva trabajadora, con muchas posibilidades de continuar dentro del programa de costura avanzada que estamos desarrollando. Mi sueño es que un día sea la encargada de ventas del taller!. Si ella pone de su lado, haré que sea posible!.



## AGOSTO

10-El día 14, el Ministerio de Asuntos Sociales en Phnom Penh nos invitó para que fuéramos a firmar y recoger el Certificado de Compromiso entre ambas partes, lo que representa que nos aceptan como miembro, por cumplir con los mínimos requisitos establecidos desde este ministerio, para el tipo de organización que conducimos, además de ser un documento necesario para completar el total que se requieren en el buen mantenimiento de una organización de nuestras características. Nos confiere estar presentes en todas aquellas reuniones, debates y decisiones desde este ministerio. Actualmente hay registradas unas 3000 ONG's , pero con este acuerdo en vigor hasta la fecha, incluyendo JPC somos 127.



11-Los días 16 y 28, fuimos invitados a asistir a nuestras primeras reuniones con el Ministerio de Asuntos Sociales junto a otras organizaciones con diferentes perfiles, pero todas vinculadas a la ayuda para la infancia, del tipo hogar/asilo, discapacitados, tráfico, abuso y explotación infantil, etc. Reunión para decidir el representante que hará de intermediario entre las ONG registradas y el Ministerio de Asuntos Sociales, denominado MOSAVY. Nuestro Director, el Sr. Piseth fue el responsable de acudir en representación de JUNTOS POR CAMBOYA. (Se adjunta informa original de dichas reuniones).





12-El día 20 los niños de JUNTOS POR CAMBOYA realizan una donación a la organización APLE-Action Pour Les Enfants. Esta organización se encarga de observar, investigar y denunciar los casos de pedofilia conocidos en Camboya. Actualmente están pasando por dificultades para poder trasladar a un grupo de niños hasta Siem Reap para que puedan declarar ante el juez, (transporte, alojamiento, mantenimiento, etc.), cuando nuestros niños fueron conocedores de esta situación, se ofrecieron para donar de su presupuesto en ropa, calzado y festejos especiales hasta final de año, de hecho estaban dispuestos a renunciar a sus snacks del sábado noche, a la entrenadora de baloncesto que viene una vez por semana, a las excursiones de los domingos por la tarde...pero no fueron necesarios todos estos presupuestos, ya que con las primeras aportaciones cubrimos la donación. Ahora esperamos y deseamos que APLE puedan con este y otros donativos cubrir estas necesidades tan importantes y que en breve mejore su situación de manera permanente. No olvidemos que APLE, jugó un papel determinante para nosotros hace 2 años. Para más información seguir el link [http://www.aplecambodia.org/index.php?option=com\\_content&view=article&id=1530&Itemid=518](http://www.aplecambodia.org/index.php?option=com_content&view=article&id=1530&Itemid=518)



### SEPTIEMBRE

13-Se inicia el curso escolar 2012-13 en el New York International School, 39 de nuestros niños están matriculados, todos recibieron uniforme nuevo y set completo de libros.



14-En el Australian Centre For Education, uno de los mejores centros para aprender la lengua inglesa en Siem Reap, los 27 niños asistentes de JPC pasaron el trimestre con brillantes resultados, tres de ellos con menciones especiales y primeros puestos.

15-El día 5 se firmaron los contratos de compra-venta, el préstamo y otros documentos vinculados a la propiedad destinada a nuestro nuevo proyecto, y que a partir de ahora nos referiremos como “Proyecto La Tierra de los Niños”.



16-El día 11 la organización World Vision nos invitó a un taller sobre “Case Management System Meeting” en relación al protocolo estándar a seguir por todos los miembros en los casos de Explotación, Tráfico y Abuso Infantil. Nuestras Trabajadoras Sociales SREYTHEA y SREYROTH asistieron a dicho taller.

17-Durante todo este mes se ha trabajado en el área de publicidad: Actualizando folleto (datos y fotos). La página web (incluyendo el proyecto “La Tierra de los Niños”). Certificado Donaciones para nuevo proyecto. Tarjetas ubicación Taller-Tienda.

<http://juntosporcamboya.org/THE%20CHILDREN's%20LAND%20Project.php>; <http://www.togetherfor cambodia.org/THE%20CHILDREN's%20LAND%20Project.php>

18-El día 21 celebramos un pequeño homenaje a los 3 empleados del año, recibieron unos certificados personalizados, así como menciones a su profesionalidad, compromiso, dedicación, flexibilidad, deseos de superación, se hizo mención especial a otros 2 empleados por el buen desarrollo de sus labores y por el entusiasmo en el día a día. A todos muchas GRACIAS. Aukun Tom Tom.







19-Los días 22 al 24, ocho niños que tuvieron mención especial durante el año académico 2011-12, tal y como se les prometió, viajaron hasta Phonm Penh como incentivo, visitando el Museo Nacional, el Palacio Real, Pagodas, Mercados Central y Oressey, se responsabilizaron de adquirir más libros y juegos didácticos para la biblioteca tras haber confeccionado una exhaustiva lista durante los dos últimos meses. Gracias al Rotary Club de Mt. Waverley (Australia) por hacerlo posible.





## MISCELLANEOUS

20-Desde hace unos meses el baloncesto ha ido ganando posiciones en casa y los neños reciben soporte técnico todos los sábados por la tarde, verles durante el pre-calentamiento y a continuación en plena acción, entregándose en cuerpo y alma!!! El deporte les ayuda a crecer sanos y fuertes. En casa se practica a diario.



21-La organización GLOBALTEER se encargará una año más de la liga de fútbol entre organizaciones, y nos facilitan entrenadores de fútbol y voleibol una vez por semana, además de 40 minutos de clase teórica sobre la salud, el deporte, la buena alimentación y las buenas conductas vinculadas a una vida sana.

22-Las Trabajadoras Sociales SREYTHEA y SREYROTH durante estos meses han realizado varias visitas a distintas comunidades, recopilando datos para mantener actualizada y detallada la información referente a nuestros niños. Es una labor que requiere de grandes dosis de paciencia y seguimiento, y en muchos casos es un trabajo poco gratificante, porque los legales guardianes de los menores fallecieron sin que se conozcan las causas, incluso las fechas, en otros casos se encuentran en paradero desconocido desde hace años, o han establecido nuevos núcleos familiares no queriendo incluir a los miembros anteriores. En muchas ocasiones tan sólo podemos acceder a las abuelas, que viven en condiciones muy lamentables, a los representantes legales de las comunidades o a familiares de diversa línea de consanguineidad que en algunos casos descubrimos se trata de vecinos o amigos, pero no de familia directa.



23-SEREY, responsable de la contabilidad, se ha incorporado tras su reciente maternidad y de disfrutar del periodo de baja correspondiente. Felicidades por el nuevo miembro en la familia, deseando que crezca sano, fuerte y feliz!!!. Bienvenida a tu puesto en JPC!!!:

24-SREYROTH, cuyo puesto principal es como Cuidadora-Consejera de los niños, está reforzando su posición junto a la Trabajadora Social SREYTHEA, aprendiendo a realizar valoraciones dentro de parámetros establecidos, así como técnicas de entrevista y asistiendo a reuniones con otras organizaciones las dos juntas, para que adquiera conocimientos teóricos y prácticos en este área tan importante!!!. Es maravilloso comprobar, como pasados los cuarenta y con cuatro hijos, para una mujer camboyana de origen humilde no existen los límites, ella quiere más y nosotros se lo vamos a dar!!! Bienvenida a mi mundo, el de los retos y los sueños que se cumplen!.



25-La organización WORLD VISION envió a dos Facilitadores hasta nuestro centro, para evaluar el aprendizaje y aplicación de dos de nuestras Cuidadoras en la herramienta denominada CEPAT, que es un instrumento de valoración sobre el Abuso-Explotación al que miembros del sexo femenino hayan podido estar expuestos.





26-La organización llamada CHILD HELP LINE CAMBODIA, desea que formemos parte de su red, para cuidar, proteger, asesorar y defender a los niños que estén recibiendo cualquier tipo de Abuso, Explotación o Tráfico. Tienen una línea telefónica de 24 horas totalmente gratuita. Están centralizados en Phonm Penh y nosotros como miembro colaborador, deberíamos asistir a los menores que pudieran estar en peligro, realizando una valoración de la situación in situ, informar a la oficina central y a continuación entre todos los miembros de la red decidir cual puede hacerse responsable de la situación, de acuerdo al perfil de cada organización miembro.

27-Visita a la Escuela Técnica especializada en Hostelería PAUL DUBRULE en Siem Reap, para recabar información detallada sobre los pasos a seguir para aquellos jóvenes que deseen hacer como Guías Turísticos reconocidos por el Ministerio de Turismo de Camboya.

28-Compras Especiales: -Libretas 600 unidades y 39 uniformes para el curso escolar 2012-13. - Bicicletas 2 unidades. Cascos 3 unidades. Fotocopiadora/impresora, escáner en sustitución del anterior cuyo gasto en tinta y averías se habían incrementado considerablemente. Libros temas varios 200, posters educativos 10, varios juegos didácticos, puzzles 10 -Terreno, financiado un tercio por benefactores españoles, un gran porcentaje a través de la venta del libro de cocina "Food for the Soul" en Australia , así como donaciones individuales de Peter H. (Australia), Sue O. (Reino Unido), Celsa P.M. (España), Bjoern e Irena (Alemania).



29-Gracias por las donaciones de libros de Judith & Jeff desde USA, los ordenadores de Peter T. desde Australia y los balones para diferentes deportes de Maddie, Ted, Sam, Jane & Ander from Australia.





Agradecimiento al Hotel LA RESIDÉNCIE D'ANGKOR por abrirnos sus puertas 2 veces por semana y poder acceder a sus instalaciones para que nuestros niños puedan disfrutar de ellas y posibles benefactores contactar con nosotros, así como docenas de kilos de arroz mensuales!!!. Gracias por hacernos sentir tan bienvenidos y por tratar a los nenes con tanto respeto y cariño. Y también por el pedido de bolsas de lavandería para las habitaciones de sus huéspedes, confeccionadas por las trabajadoras de nuestro taller de bolsos.



Agradecimiento a SPOTLIGHT por ayudarnos a hacer realidad la enseñanza de habilidades a través de su programa STITCH IN TIME con la donación de máquinas de coser, un patrón y el pedido mensual de bolsos, lo que deriva en un proyecto auto-sostenible, dando amparo a un grupo de 6 familias que además de la enseñanza reciben un sueldo justo y todo el bien que se deriva al poder planificar su vida y mejorar en calidad de higiene, salud, educación para los niños. Asimismo Gracias también por distribuir nuestro libro de recetas de cocina en inglés "COOK For The SOUL" por Australia, a través de sus tiendas por todo el país. GRACIAS.



Agradecimiento a Cada Una de las Personas que a través de apadrinamientos, asociándose o realizando donaciones, consiguen que podamos mantener nuestro presupuesto.

MUCHAS GRACIAS a todos los Empleados por su Trabajo, y a nuestros Benefactores por darnos Esperanza.

Datos Bancarios: Bankia 2038 9002 28 6000394427

[www.juntosporcamboya.org](http://www.juntosporcamboya.org)

[http://www.facebook.com/?ref=tn\\_tnmn#!/JuntosPorCamboya](http://www.facebook.com/?ref=tn_tnmn#!/JuntosPorCamboya)

[lidia@juntosporcamboya.org](mailto:lidia@juntosporcamboya.org)

[liidiaginesta@gmail.com](mailto:liidiaginesta@gmail.com)

Muchas GRACIAS.

Lidia Linde Ginesta.

Presidente y Fundadora.





## **Meeting Report**

### **At the Ministry of Social Affairs, Veterans, and Youth Rehabilitation**

*Phnom Penh, 16 and 28 August 2012*



After signing the **Project Agreement (MOU)** between **Together for Cambodia** and **Ministry of Social Affairs, Veterans, and Youth Rehabilitation** of Kingdom of Cambodia on 14<sup>th</sup> August 2012, **Together for Cambodia** was invited to join the meeting with many other organizations which are recently working with **Ministry of Social Affairs, Veterans, and Youth Rehabilitation**.

Meeting Agenda: “**Selection Meeting for Candidates Representing Facilitated Non-Governmental Organization Team for the Annual Discussion Meeting between the government and Non-Governmental Organization on 16 August 2012**”

The meeting was voted seven organizations working with different skills as below:

1. Mith Samlanh
2. Chab Dai Coalition
3. Plan International Cambodia
4. SOS-KDI (Children Village)
5. Cambodian Disabled People's Organization (CDPO)
6. Help Age International Cambodia
7. Prison Fellowship

There were 200 organization representatives participated in the meeting and the candidates of the organizations elected in the first round would make the final selection on 28 August 2012 in order to choose only one representative organization to be a **Non-Governmental Organization Facilitated Team**.

On 28 August 2012 at 14:00, the ministry held the meeting again having “**Selecting a Representative NGO of the Ministry of Social Affairs, Veterans, and Youth Rehabilitation for the Annual Discussion Meeting between the government and Non-Governmental Organization**” on the agenda with the participation of **H.E. Ith Sam Heng**, Minister of Social Affairs, Veterans, and Youth Rehabilitation ministry.



There are many Non-Governmental Organizations and Government Officers attended the meeting. **H.E. Ith Sam Heng, Minister of Social Affairs, Veterans, and Youth Rehabilitation** said that there are more than 3,000 organizations working in Cambodia which 212 organizations work with the ministry of Social Affairs, but only 127 organizations have signed the Project Agreement (MOU) with the Ministry. His Excellency addressed admiring all the organizations for their efforts to work as development partners with the Royal Government, especially with the **Ministry of Social Affairs, Veterans, and Youth Rehabilitation**. He added that we can't work without accepting organizations for the development of Cambodia. All organizations working with Ministry of Social Affairs have **more than 200 million US dollars for their 3 year-budgets, and it means about 67 million US dollars each year in comparing to the budget of the ministry of Social Affairs having about 80 million US dollars**. We can see that the amount is almost similar, so all organizations really involve in developing Cambodia.

After finishing his speech, His Excellency had assigned the committee for voting to choose the representative organization for **the ministry of Social Affairs, Veterans, and Youth Rehabilitation**. Finally, **Plan International Cambodia** was selected to be a representative NGO. The meeting was closed at 17:00.

Reported by: **OUK Piseth**

